



柏市国際交流センター

かわら版

2020年5月

柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人柏市国際交流協会
〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
■URL: <http://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 49

新型コロナウイルス緊急事態宣言をうけて

柏市国際交流センター長 小菅あけみ

コロナウイルスと人類の戦いが続いています。国際交流センターでも予定していた青少年派遣や数々の講演会、語学教室の中止を余儀なくされました。4月の非常事態宣言による感染拡大防止には、皆様のご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。

KCCでは、今までの国際交流活動はもとより、地球上の自然とのバランスを考える活動を通して、私たちにもできる事を始めたいと思います。今は終息に向け、各自できる事を頑張りましょう。

KCC活動と事務局の最新情報はホームページに掲載します。

- ・パレット柏は一般の方の利用休止と午後6時の閉館時間を当面継続
- ・KCC事務所は、日曜・祝日を除き8:30～17:15 事務局員1名で対応
- ・KCC事務所での支払いや返金は5月以降対応予定

皆様にはご迷惑をおかけしますが、引き続きご理解とご協力をお願いします。

皆様のご健康をお祈りします。

柏市や周辺に住んでいる外国人の皆さんへ

「仕事と買い物に行くだけでほとんど家にいる」「友達に会えなくてさみしい」「自分の国にも帰れなくて心配」「コロナにかかったら仕事を失うか心配」など不安な毎日を過ごしていますね。一日も早くこの感染の流行が収まるといいですね。

*コロナにかかったらどうすればいいですか。

⇒37.5度以上の発熱が4日以上続いて、息が苦しくなったら、柏市新型コロナウイルス感染者相談センター（柏市保健所）04-7167-6777に電話で相談しましょう。ほかの病気のある人は熱が2日続いたら連絡しましょう。

*外国人にも分かり易い新型コロナウイルス感染症ガイドラインがほしい。

⇒千葉県のホームページのトップ「多言語対応About the COVID-19」を見てください。

<https://www.pref.chiba.lg.jp/international/index.html>

「やさしい日本語」「英語」「中国語」で見られます。

*この感染症について注意すべきこと何ですか。

⇒換気の悪い部屋(密閉空間)、多数が集まる密集場所、間近で話す密接場面

3つの密を避けましょう。家にいましょう。

⇒手洗いをしっかりしましょう。



お知らせ

- ・外国語講座は、柏市の教室使用中止解除が出されるまで開講延期とします。開講時期は、かわら版、HPでお知らせします。
- ・日本語教室、Let's talk in English、中国語サロンは、しばらくお休みとします。再開時期は、かわら版、HPでお知らせします。
- ・4月号でお知らせした「フレンドシップタイム～ベリーズを知っていますか?」は延期します。
- ・KCC外国人無料法律行政相談 5月27日(水) 14:00～18:00 パレット柏
(電話で予約してください。中止になることもあります)
- ・市役所の外国人相談窓口(TEL: 04-7168-1033 13:00～17:00)
スペイン語(月)、韓国語(第2、4火)、中国語(水、金)、英語(木)
いずれも13:00～17:00(5/7より) 外国人アドバイザーが相談にのってくれます。

柏市の姉妹友好都市の皆さんはどうしているのでしょうか？

中国・承德市から嬉しいプレゼント

2003年、世界中に新型肺炎SARSが流行した時、柏市では友好都市の承德にマスク1,000枚と薬用石鹸480個を贈り、大変喜ばれました。2020年の今、COVID-19 コロナが蔓延している状況に、今度は承德市から4月末にN95型マスク2,000枚と医療用の使い捨てマスク10,000枚が贈られ、柏市の医療機関に提供される予定です。

承德市は北京より北にあり、市内でも数人の感染者があったものの、すでに退院して、3月には終息に向かっているとのことでした。両市お互いの状況を確認している中で、マスク不足の現状を知った承德市が、今回のプレゼントに奔走してくれました。

米国・トーランス市

4月14日の時点で、ロサンジェルス郡での感染者は1万人を超え、そのうち360名が亡くなったそうです。3月19日にカリフォルニア州において外出禁止令が出され、トーランス市でも外出禁止になっています。市内の学校は、休校になっており、全米有数の規模を持つショッピングモールも閉鎖され、レストランでは、テイクアウトで料理を購入できるのみのようです。TSCA(トーランス姉妹都市協会)のメンバーによれば、ジョギング、サイクリング、犬の散歩、食料品などの買い物以外では、外出できないそうです。また、他人との距離を取るという点から、いつもと違った形で誕生日を祝う様子も見受けられました。具体的には、誕生日パーティーを行わず、家族や友人が各自車に乗って、誕生日の人の家の前を通り、「おめでとう」の言葉をかけて通り過ぎていく" Social Distance Car Parade " (ソーシャル・ディスタンス・カー・パレード) で祝っていました。厳しい環境の中でも楽しみを見つけて暮らしているようです。

オーストラリア・カムデン町

生活必需品の買い物、通院、散歩以外は外出自粛を要請されているとのことで、今年のイースターは教会での礼拝やイベント、家族同士の集まりもなかったそうです。そんな中、タウンファームで開かれる青空市場で、新鮮な野菜、果物などを手に入れることができるのは何よりも嬉しいとのこと。タウンファームは、52ヘクタールの元酪農場を寄贈により町が貰い受け、庭づくりや、市場での買い物、遊歩道の散歩を楽しむ人々に開放されています。先週末の市場は、消毒薬の使用、入場者数の制限、出店テントの間隔を広くとるなどの工夫をして開かれたとのことで、スーパーマーケットでの買い物より健康的で、緑に囲まれた環境に癒されたと言っている人もいました。また、折から2週間の秋休み中の学校は再開されるかどうか、再開されても登校する生徒は少数の見込みで、オンライン授業の実施、準備に先生方は余念がないそうです。世界中の人々が不安を抱えながらの日々の中で、例えばインターネットという通信手段を使って、遠くにいる人にも思いを馳せ、お互いを思いやる心を持ちたいものですね。

米国・グアム準州 (元引率者のR・リーン・S・マリオさん)

3月の中ごろから政府が外出禁止令を出して、仕事も休みですが、時々オンライン会議をしています。

学生クラブ (KEYS) のとりくみ

トーランス出身のブランドン松本さん (市立柏高校英語教師) とKIRA学生クラブの永井章太さんが中心となって、主に高齢者のためのボランティア活動を始めます。活動を手伝いたい方、また食料品や生活必需品の配達が必要な方はご連絡ください！

【目標】

1. コロナウイルスの感染が拡大した場合に備え、柏を中心にお年寄りや外出を避けたい方への必需品の配達サービスを行う計画を立てる。
2. SNSを通じて、コロナウイルスについての最新の状況や対策などの情報を、主に若者に向けて発信する。

連絡先：Instagram: stayhomeforthem

Facebook: stayhomeforthem

Twitter: stayhomeforthem